



Saint John the Evangelist Catholic Church

Address: 4050 NW US Highway 27 Alt, Chiefland, FL 32626

Mailing Address: P.O. Box 863, Chiefland, FL 32644

Office: (352) 493-9723 | Fax: (352) 493-9724 | **Urgent priest contact:** 352-646-5215

www.stjhc.org | stjhc@bellsouth.net

September 17, 2023

OFFICE HOURS/ HORARIO DE OFICINA

Tuesday (Martes) to Thursday (Jueves)
10:00 AM–3:00 PM

PASTOR

Rev. Wilson Colmenares
fatherwilson2017@gmail.com

PAROCHIAL VICAR

Rev. Manuel Puga
manolopugar@yahoo.com

PARISH MANAGER

Mayda Rivera
stjhc@bellsouth.net

RELIGIOUS EDUCATION

Terry Mc Fadden
terrimcfadden@me.com

MAINTENANCE

Elisa Vazquez

MISSIONS

Holy Cross

18278 SE Highway 19
Cross City, FL 32628

Cristo el Buen Pastor

239 N US Highway 129
Bell, FL 32629

Saint Andrew

390 2nd Street
Cedar Key, FL 32625

MASS TIMES/ HORARIO DE MISAS

Vigil (Saturday)/

Vigilia (Sabado) :

4:30 PM Saint John the Evangelist

7:30 PM Cristo el Buen Pastor
(Bilingual)

Sunday/Domingo:

8:30 AM Saint John the Evangelist

10:30 AM Holy Cross

12:30 PM Holy Cross (Español)

3:00 PM Saint Andrew

DAILY MASS/MISA DIARIA

Tuesday/Martes:

6:00 PM Saint John the Evangelist

7:30 PM Cristo el Buen Pastor (Español)

Wednesday/Miércoles:

10:30 AM Holy Cross

Thursday/Jueves:

9:00 AM Saint John the Evangelist

7:30 PM Holy Cross (Español)

Friday/Viernes:

9:00 AM Saint John the Evangelist

Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time Domingo XXIV del Tiempo Ordinario



Catechetical Sunday Domingo de catequesis

**"Come to Me,
all you who labor
and are burdened."**

MATTHEW 11:28

**"Venid a Mí
todos los que trabajáis y estáis agobiados."**

MATEO 11, 28



MONTHLY HEALING MASSES/ MISAS MENSUALES DE SANACIÓN

Primer Martes: Cristo el Buen Pastor 7:30 PM

Second Wednesday: Holy Cross 10:30 AM

Tercer Jueves: Holy Cross 7:30 PM

Fourth Thursday: Saint John The Evangelist 6:00 PM

Parish Outreach/Divulgación Parroquial

Saint John the Evangelist Saint Vincent De Paul Society

Phone/Teléfono: 352-949-3607

Holy Cross Saint Vincent De Paul Society

Phone/Teléfono: 352-210-6807

Divine Mercy Thrift Center

Friday and Saturday/Viernes y sábado

Hours/Horas: 9:00 AM -1:00 PM

Welcome!

If you are visiting us, consider this your home while you enjoy some time in the area. If you're new to our parish, **welcome home**. We hope that you will find our parish to be a welcoming community where you can grow in faith, and together we can grow as children of God. We invite your family to worship and gather with our community. For more information visit our website or call our parish office.

¡Bienvenidos!

Si nos están visitando, consideren esta su casa mientras disfruta de su tiempo en el área. Si son nuevos en nuestra parroquia, **¡bienvenidos a su casa!** Esperamos que encuentren en nuestra parroquia una comunidad amable donde puedan crecer en la fe, y juntos podamos crecer como hijos de Dios. Invitamos a su familia a alabar y reunirse con nuestra comunidad. Para obtener más información visite nuestro sitio web o llame a nuestra oficina parroquial.

Sacrament Information

Baptism Preparation: Please contact the Parish Office for more information.

Marriage: Arrangements may be made at least six months prior to the anticipated celebration.

Confession: Confession is offered 30 minutes prior to all Masses at Saint John the Evangelist, Cristo el Buen Pastor, and Holy Cross. Confession is offered 15 minutes prior to all Masses at Saint Andrew. Confession is also offered by appointment by contacting the Parish Office.

Anointing of the Sick: Please contact the parish office if you or your loved one is in need of this Sacrament immediately.

Información Sacramental

Preparación para el Bautismo: Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial para más información.

Matrimonio: Los preparativos pueden hacerse al menos seis meses antes de la celebración prevista.

Confesión: La confesión se ofrece 30 minutos antes de todas las misas en San Juan Evangelista, Cristo el Buen Pastor y Santa Cruz. La confesión se ofrece 15 minutos antes de todas las Misas en San Andrés. La confesión también se ofrece con cita previa poniéndose en contacto con la Oficina Parroquial.

Unción de los Enfermos: Por favor contacte la oficina parroquial si usted o su ser querido necesita este Sacramento inmediatamente.

Mass Intentions/ Intenciones de la Misa



Saturday, September 16

4:30 PM (Saint John the Evangelist) Judy Danko, health
(by Ann Thompson)

7:30 PM (Cristo el Buen Pastor)

Sunday, September 17

8:30 AM (Saint John the Evangelist)

10:30 AM (Holy Cross) † Anne McMains
(by Barabara Cummings)

12:00 PM (Holy Cross)

3:00 PM (Saint Andrew)

Tuesday, September 19

6:00 PM (Saint John the Evangelist)

7:30 PM (Cristo el Buen Pastor)

Wednesday, September 20

10:30 AM (Holy Cross)

Thursday, September 21

9:00 AM (Saint John the Evangelist)

7:30 PM (Holy Cross)

Friday, September 22

9:00 AM (Saint John the Evangelist)

Saturday, September 23

4:30 PM (Saint John the Evangelist)

7:30 PM (Cristo el Buen Pastor)

Sacrificial Giving/Donación sacrificial

Saint John the Evangelist Offering– September 9/10, 2023:

Divine Mercy.....	\$ 338.00
Total.....	\$ 2,100.00

Saint Andrew Offering– September 10, 2023:

Building Fund.....	\$ 682.00
Total.....	\$ 1,516.00

Holy Cross Offertory– September 10, 2023:

Total.....	\$ 939.00
------------	-----------

Cristo el Buen Pastor Offering– September 9, 2023:

Total.....	\$ 363.00
------------	-----------

Sign up for Online Giving Today!

We remind you that the option for online giving is available for your convenience. You can scan this code for easy access through the Parish Soft platform.

¡Inscríbese hoy para dar a través de Internet!

Le recordamos que la opción de donar en línea está disponible para su comodidad. Puede escanear este código para acceder fácilmente a través de la plataforma Parish Soft.

Online Giving
Donaciones en línea



BECAUSE WE ARE FORGIVEN...FORGIVE

From Fr. Puga.

Living comes with things happening to us...**good, regular, and bad** things...also **neutral** things, which are those that happen to us, but of which we are not aware.

Today's gospel speaks of something **bad** that happens to us: **being offended**. Yes, people offend us and we offend people. We react in many ways when we are offended... we can even move from anger to hatred, which is, as St. Augustine says: an accumulated anger that has become old.

Jesus, in this Sunday's Gospel, when he taught us the Lord's Prayer and from the Cross, told us that we have to **FORGIVE**. Why? The list of reasons to forgive is long and everyone could add more. Just to mention a few: forgiving is good for us because it removes negative burdens and makes us better people, forgiving those who offend us is a sign of our belief in human improvement. Forgiving restores relationships: where sin is a rupture of relationships, forgiveness is the reconstruction and consolidation of relational links.

To forgive "*not seven times but seventy-seven times*," that is to say, to always have the willingness to forgive, requires time **and patience**: one of the most important strengths of forgiveness is **patience**, understood as hope, prayer, and commitment to our own conversion and the conversion of our sister and brother.

To increase our patience, we have to continue **opening** the "doors of our lives" to God who is love, to His mercy... which gives life to what sin kills. God is patient, compassionate, merciful: *His patience is our salvation*. We must seek to be "*perfect as our Father is perfect*." Let us continue to strive to "*live for the Lord*."

PERDONADOS...PERDONEN

Por el P. Manolo

El vivir trae consigo que nos sucedan cosas...cosas **buenas, regulares y malas**...también cosas **neutras**, que son aquellas que nos pasan, pero de las cuales no somos conscientes.

De algo **malo** que nos pasa habla el evangelio de hoy: que nos ofendan. Sí, nos ofenden y ofendemos. Reaccionamos de muchos modos cuando nos ofenden... incluso podemos pasar de la ira al odio, el cual es, como dice san Agustín, *una ira acumulada que se ha hecho vieja*.

Jesús en el Evangelio de este domingo, cuando nos enseñó el Padre Nuestro y desde la Cruz, nos dijo que tenemos que **PERDONAR**. ¿Por qué? La lista de **razones para perdonar** es larga y cada cual podría agregar más. Solo por mencionar algunas: el perdonar nos hace bien a nosotros, pues nos quita cargas negativas y nos hace mejores personas; perdonar a quien nos ofende es signo de nuestro creer en el mejoramiento humano. Perdonar restablece nuevamente las relaciones: donde el pecado es una ruptura de la relación, el perdón es la reconstrucción y consolidación de los vínculos.

Para perdonar "*no siete veces, sino setenta veces siete*", es decir, para tener siempre la **disposición a perdonar**, se requiere **tiempo y paciencia**: una de las fuerzas del perdón es la paciencia, entendida como esperanza, oración y empeño por la conversión propia y la del hermano.

Para que nuestra paciencia se agrande, tenemos que seguir abriendo las "puertas de nuestra vida al amor", a la misericordia de Dios, la cual da vida a lo que el pecado mata. Dios *es paciente, compasivo, misericordioso*: su paciencia es nuestra salvación. Tenemos que buscar ser "*perfectos como nuestro Padre es perfecto*". Sigamos esforzándonos en "*vivir para el Señor*."

Scripture Readings

For the Week of September 17, 2023

Sunday	TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME Sir 27:30 – 28:7; Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12; Rom 14:7-9; Mt 18:21-35
Monday	1 Tm 2:1-8; Ps 28:2, 7, 8-9; Lk 7:1-10
Tuesday	Memorial of Saint Januarius, Bishop and Martyr 1 Tm 3:1-13; Ps 101:1b-2ab, 2cd-3ab, 5, 6; Lk 7:11-17
Wednesday	Memorial of Saints Andrew Kim Tae-gŏn, Priest, and Paul Chŏng Ha-sang, Companions, Martyrs 1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-2, 3-4, 5-6; Lk 7:31-35
Thursday	Feast of Saint Matthew, Apostle and Evangelist Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-3, 4-5; Mt 9:9-13
Friday	1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20; Lk 8:1-3
Saturday	Memorial of Saint Pius of Pietrelcina, Priest 1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-2, 3, 4, 5; Lk 8:4-15
Sunday	TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

Lecturas de las Escrituras

Para la Semana del 17 de Septiembre de 2023

Domingo	VIGÉSIMO CUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO Sir 27, 33—28, 9; Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12; Rom 14, 7-9; Mt 18, 21-35
Lunes	1 Tm 2, 1-8; Sal 27, 2. 7. 8-9; Lc 7, 1-10
Martes	Memoria de San Jenaro, Obispo y Mártir 1 Tm 3, 1-13; Sal 100, 1-2ab. 2cd-3ab. 5. 6; Lc 7, 11-17
Miércoles	Memoria de San Andres Kim Tae-gŏn, Presbítero, y San Pablo Chŏng Ha-sang y Compañeros, Mártires 1 Tm 3, 14-16; Sal 110, 1-2. 3-4. 5-6; Lc 7, 31-35
Jueves	Fiesta de San Mateo, Apóstol y Evangelista Ef 4, 1-7. 11-13; Sal 18, 2-3. 4-5; Mt 9, 9-13
Viernes	1 Tm 6, 2-12; Sal 48, 6-7. 8-10. 17-18. 19-20; Lc 8, 1-3
Sábado	Memoria de San Pio de Pietrelcina, Presbítero 1 Tm 6, 13-16; Sal 99, 2. 3. 4. 5; Lc 8, 4-15
Domingo	VIGÉSIMO QUINTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO Is 55, 6-9; Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18; Fil 1, 20-24. 27; Mt 20, 1-16



Breakfast is served!

CCW Breakfast

PLEASE COME AND ENJOY FOOD AND FELLOWSHIP

Sunday, September 17 | After the 8:30 AM Mass
St. John the Evangelist



Let Us Adore

Join us at
Christ the Good Shepherd
every Saturday at 7:30 PM
for our Bilingual Mass.

**We welcome our community to come together in faith and fellowship.
See you there!**



CRAFT DAY

Come join us on
September 20 at 11:00 AM
in the Parish Hall at St. John.

We are making tall decor wreaths this month. Bring any supplies you have and some will be provided. Snacks and drinks are provided also. Enjoy a day of fellowship!



Dinner after Confirmation Mass

St. John CCW will host a
Potluck Dinner after Mass.

The CCW will serve the meat and sides.
Please bring desserts or anything else
you would like to share.



**GOD LOVES A
CHEERFUL
GIVER**

Join Us as We Pray the Rosary!

Every Sunday before the
10:30 AM Mass at Holy Cross,
we will be gathering to say the Rosary. We
will begin no later
than 10:15 AM.
Everyone can join in as they arrive.



Office of Family Life

**ANNIVERSARY
Celebration
2023**

Saturday, November 4, 2023, 1:00 PM Mass
Holy Family Catholic Church, Jacksonville, FL
Light reception to follow

For more information or to register, go to
family.dosafl.com or call 904-2623200

DIocese of St Augustine

A Celebration with Bishop
Erik Pohlmeier honoring
milestone wedding
anniversaries
25, 30, 40, 45, 50 plus years

Office of Family Life

**CELEBRACIÓN
de Aniversarios
2023**

Sábado, 4 de noviembre de 2023, Misa a la 1:00 PM
Iglesia Católica de la Sagrada Familia, Jacksonville, FL
Recepción ligera a continuación

Para más información o para inscribirse, visite
family.dosafl.com o llame al 904-2623200

Celebración con el obispo
Erik Pohlmeier de los
aniversarios de boda más
importantes
25, 30, 40, 45,
50 años y más

ATTENTION: The Diocese of Saint Augustine treats all allegations of sexual misconduct seriously and deals with all allegations in a prompt, confidential, and thorough manner. To report abuse, call the police or the Department of Children and Families at 800-962-2873. Or call the Diocesan Victim Assistance Coordinator at 904-208-6979 or email inquiries@dosafl.com. To report abuse by a bishop, call 800-276-1562 or visit www.reportbishopabuse.org.